

Типовая оговорка ЮНСИТРАЛ о технических консультантах



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ

Дополнительную информацию можно получить по адресу:

UNCITRAL secretariat, Vienna International Centre

P.O. Box 500, 1400 Vienna, Austria

Телефон: (+43-1) 26060-4060

Телефакс: (+43-1) 26060-5813

Интернет: uncitral.un.org

Эл. почта: uncitral@un.org

КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ

Типовая оговорка
ЮНСИТРАЛ
о технических
консультантах



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Вена, 2024 год

© Организация Объединенных Наций, 2025 год. Все права защищены во всех странах мира.

Употребляемые обозначения и изложение материала в настоящем издании не означают выражения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций какого бы то ни было мнения относительно правового статуса какой-либо страны, территории, города или района или их властей или относительно делимитации их границ.

Содержащиеся в настоящей публикации унифицированные указатели ресурсов и ссылки на интернет-сайты приведены для удобства читателей и являются действительными на момент издания данной публикации. Организация Объединенных Наций не несет ответственности за сохранение достоверности этой информации, равно как и за содержание любого внешнего веб-сайта.

Настоящая публикация официально не редактировалась.

Подготовка к изданию: Секция английского языка и издательских и библиотечных услуг, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене.

Содержание

Решение Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о принятии Типовых оговорок ЮНСИТРАЛ об экспресс-урегулировании споров на основании заключения специалиста	1
I. Предисловие	3
II. Типовая оговорка о технических консультантах ...	5
Типовая оговорка	5
Пояснительные примечания	5

Решение Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о принятии Типовых оговорок ЮНСИТРАЛ об экспресс-урегулировании споров на основании заключения специалиста¹

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли,

ссылаясь на свой мандат, который, согласно резолюции 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1966 года, предусматривает содействие прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли и учет в этой связи интересов всех народов, и в особенности интересов развивающихся стран, в деле широкого развития международной торговли,

ссылаясь также на принятое ею на пятьдесят пятой сессии в 2022 году решение поручить Рабочей группе II (Урегулирование споров) рассмотреть темы разрешения споров, связанных с использованием технологий, и адьюдикации совместно, а также рассмотреть способы дальнейшего ускорения процедур урегулирования споров,

признавая полезность Типовых оговорок об экспресс-урегулировании споров на основании заключения специалиста, которые предоставляют сторонам упорядоченную и упрощенную процедуру урегулирования в сжатые сроки споров, возникающих в контексте международных коммерческих отношений,

признавая также необходимость обеспечения баланса между эффективностью арбитражного разбирательства и правами сторон в споре на надлежащую правовую процедуру и справедливое обращение,

отмечая, что подготовке проекта Типовых оговорок об экспресс-урегулировании споров на основании заключения специалиста и пояснительных примечаний во многом способствовало проведение консультаций с правительствами и заинтересованными межправительственными и международными неправительственными организациями,

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/79/17, п. 93).*

выражая признательность Рабочей группе II за подготовку проекта Типовых оговорок об экспресс-урегулировании споров на основании заключения специалиста и пояснительных примечаний, а также соответствующим международным межправительственным и неправительственным организациям за их поддержку и вклад,

1. *принимает* Типовые оговорки ЮНСИТРАЛ об экспресс-урегулировании споров на основании заключения специалиста, содержащиеся в приложении II к докладу Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее пятьдесят седьмой сессии;

2. *одобряет в принципе* проект пояснительных примечаний к Типовым оговоркам ЮНСИТРАЛ об экспресс-урегулировании споров на основании заключения специалиста, содержащийся в документе A/CN.9/1181, с изменениями, внесенными Комиссией на ее пятьдесят седьмой сессии, и поручает Рабочей группе II (Урегулирование споров) отредактировать и окончательно доработать текст на ее восьмидесятой сессии в 2024 году;

3. *рекомендует* сторонам и управляющим учреждениям использовать Типовые оговорки ЮНСИТРАЛ об экспресс-урегулировании споров на основании заключения специалиста при урегулировании споров, возникающих в контексте международных коммерческих отношений;

4. *просит* Генерального секретаря опубликовать Типовые оговорки ЮНСИТРАЛ об экспресс-урегулировании споров на основании заключения специалиста и окончательный текст пояснительных примечаний, в том числе в электронном виде, на шести официальных языках Организации Объединенных Наций, а также приложить все усилия к тому, чтобы обеспечить их всеобщую известность и доступность.

I. Предисловие

1. Настоящая типовая оговорка является одной из четырех Типовых оговорок ЮНСИТРАЛ об экспресс-урегулировании споров на основании заключения специалиста (СпецЭУС) (2024) («Типовые оговорки»). Типовые оговорки разработаны ЮНСИТРАЛ с целью решения трех общих задач: оперативное разрешение споров, понимание технических вопросов и сохранение конфиденциальности. Они задуманы как полезный ресурс для предприятий и практических специалистов, участвующих в разрешении международных споров.

2. Четыре Типовые оговорки касаются таких вопросов, как сверхускоренный арбитраж, адьюдикация, технические консультанты и конфиденциальность.

3. Типовые оговорки представляют собой договорные тексты и имеют довольно гибкую формулировку, позволяющую сторонам адаптировать и корректировать их с учетом собственных обстоятельств и предпочтений. Стороны могут использовать любую из типовых оговорок по отдельности или комбинировать их по своему усмотрению исходя из собственных нужд. По этой причине типовые оговорки предлагаются потенциальным пользователям как в виде сводного текста, так и в виде отдельных документов, чтобы лучше отразить их гибкий характер и упростить применение.

4. Для обеспечения оптимального применения типовых оговорок каждая из них снабжена пояснительными примечаниями. В примечаниях разъясняется назначение каждой из оговорок и рассматриваются связанные с ними факторы риска и альтернативные подходы, которые стороны могут применить при включении оговорок в текст договора.

5. Данная типовая оговорка предусматривает привлечение независимых технических консультантов, которые могут оказывать помощь арбитражным судам в ходе арбитражных разбирательств по спорам, связанным со сложными техническими вопросами.

II. Типовая оговорка о технических консультантах

Типовая оговорка

1. Арбитражный суд может назначить одного или нескольких независимых технических консультантов для сопровождения разбирательства и оказания суду, по мере необходимости, помощи в понимании технических аспектов спора.
2. В процессе отбора и назначения технического консультанта арбитражный суд консультируется со сторонами по следующим вопросам:
 - a) требуемая область специализации технического консультанта;
 - b) круг ведения, включая виды помощи, которые будет оказывать технический консультант, а также способ и порядок выполнения им своих функций; и
 - c) любые дополнительные вопросы, которые арбитражный суд сочтет уместными.
3. В отношении технических консультантов применяется пункт 2 статьи 29 Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ.
4. Арбитражный суд обеспечивает, чтобы сторонам была предоставлена разумная возможность высказывать замечания относительно разъяснений, данных техническим консультантом.

Пояснительные примечания

Роль технического консультанта — пункт 1

1. При рассмотрении узкоспециализированных, технических и других видов споров арбитражным судам может быть полезна поддержка по техническим аспектам, позволяющая лучше понять и оценить дело. В пункте 1 устанавливается порядок предоставления техническими консультантами экспертной помощи по техническим вопросам при сопровождении разбирательства в арбитражном суде. Роль технических консультантов при этом отличается от роли

экспертов, назначаемых в соответствии со статьей 29 АРЮ (эксперты, назначенные арбитражным судом). Технический консультант помогает арбитражному суду по мере необходимости разбираться в технических аспектах спора. В то время как назначенные арбитражным судом эксперты готовят письменные доклады с заключениями по вопросам, которые должны быть решены арбитражным судом, роль технических консультантов ограничивается оказанием арбитражному суду помощи, главным образом в форме разъяснений, в понимании технических аспектов, которые фигурируют в заявлениях и доказательствах, полученных от сторон. Например, услуги технического консультанта могут быть полезными в делах, требующих наличия специальных знаний, или в делах, связанных со сложными расчетами, проводимыми на основе передовых моделей и методов. Разъяснения, предоставляемые техническими консультантами, должны основываться на общепринятых стандартах в области технических знаний.

2. Технический консультант может выполнять свои функции в любое время после назначения и в течение разбирательства, в том числе в ходе совещаний по порядку ведения дела и в ходе слушаний, при условии выполнения требований пункта 4. Разобравшись с помощью технического консультанта в технических аспектах дела, арбитражный суд в некоторых случаях может дополнительно запросить мнения по спорным вопросам у экспертов, назначаемых арбитражным судом. Арбитражный суд, назначивший технического консультанта, не лишается на этом основании права назначить одного или нескольких экспертов в соответствии со статьей 29 АРЮ.

Консультации со сторонами — пункт 2

3. Арбитражный суд должен проконсультироваться со сторонами по некоторым вопросам, связанным с назначением технического консультанта. В пункте 2 настоящей типовой оговорки упомянуты два ключевых вопроса — требуемая область специализации и круг ведения консультанта.

4. У сторон, особенно если они специализируются в данной конкретной области, может быть больше возможностей для определения наиболее подходящей кандидатуры технического консультанта. В таких случаях арбитражный суд может предложить сторонам предоставить список кандидатов для рассмотрения другой стороной и арбитражным судом.

5. Определение круга ведения необходимо для обеспечения прав сторон быть заслушанными и указания видов помощи, которые будет оказывать технический консультант, а также способа и порядка выполнения им своих функций. Прозрачность и право

сторон быть заслушанными крайне важны для доверия к работе технического консультанта. Расходы на привлечение технического консультанта следует относить к расходам в соответствии с пунктом 2(с) статьи 40 АРЮ; они также могут быть оговорены в круге ведения.

Права сторон — пункты 3 и 4

6. Необходимо обеспечить, чтобы у сторон была возможность осуществить свое процессуальное право на заявление возражений относительно квалификации, беспристрастности и независимости технического консультанта до и после его назначения. Для этого применяется та же процедура, которая предусмотрена в пункте 2 статьи 29 АРЮ.

7. Необходимо также дать сторонам возможность реализовать свое право быть заслушанными. В соответствии с пунктом 4 настоящей Типовой оговорки арбитражный суд должен обеспечить сторонам разумную возможность высказывать замечания относительно разъяснений, данных техническим консультантом, особенно если эти разъяснения содержат соображения, которые не были затронуты сторонами или их экспертами. Конкретный порядок высказывания замечаний по этим разъяснениям должен быть определен в круге ведения, который устанавливается арбитражным судом по согласованию со сторонами. Арбитражный суд может разрешить сторонам присутствовать при выполнении техническим консультантом своих функций в форме устного выступления. Если технический консультант выполняет свои функции в письменной форме, стороны должны быть в равной степени информированы об этом. В интересах эффективности арбитражный суд также может решить, что он получит от технического консультанта разъяснения или помощь в отсутствие сторон, но позднее представит сторонам краткое изложение этих разъяснений и запросит их комментарии.

